

Українська Католицька Церква св. Йосафата

4521 Longshore Ave., Philadelphia, PA 19135

St. Josaphat Ukrainian Catholic Church

Parish Bi-Weekly for June 6-19 2011

Парафіяльний двотижневик на

6-19 червня 2011 р.Б.



13 червня - Пресвятої Трійці

Rev. Ihor Bloschynskyy,
Administrator
Residence: 6932 Ditman St.,
Philadelphia, PA 19135
phone: 215-332-8488
fax: 215-332-0315
school: 215-332-8008
e-mail: bloschynskyy@yahoo.ca



Parish website:
www.stjosaphatchurch.com

Духнастурські справи.

Сповідь: субота - 4.30 год. пополудні
неділя - 9.30 год. ранку

Відвідування хворих: перша п'ятниця
місяця

Хрещення, похорони, шлюби - за
попереднім узгодженням терміну

Pastoral Duties.

Confessions: Saturdays - 4.30 p.m.

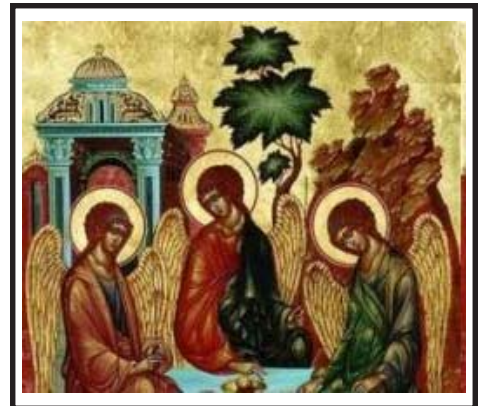
Sundays - 9.30 a.m.

Visitation of the sick: first Friday of the
month

Baptisms, funerals, matrimony - by pre-
vious arrangements only

Це свято називається також Вдень Святої Трійці. Остання назва пояснюється тим, що зішестям Святого Духу на апостолів відкрилася совершительна діяльність третьої Особи Пресвятої Трійці, і вчення Господа Ісуса Христа про Триєдиного Бога і участь Трьох Осіб Божества в Домобудівництві порятунку людського роду досягло досконалої ясності і повноти.

П'ятидесятник у іудеїв був одним з трьох великих свят. Цього дня згадувалося дарування Синайського закону, отриманого євреями через 50 днів по виході їх з Єгипту. Це свято було урочисте і радісне, і вони стікалися до Єрусалиму у великій кількості, щоб принести в подяку Богу встановлену законом жертву. Це вважали для себе обов'язковим і ті іудеї, які жили в інших країнах.



Свято Святої Трійці встановлено апостолами. Після дня зішестя Святого Духу вони почали щорічно святкувати День П'ятидесятника і заповідали згадувати цю подію всім християнам (1 Кор.16,8) (Деян.20,16). Свята Церква підносить загальну славослів'ю Пресвятей Трійці і вселяє нам, щоб ми оспівували "Безначального Батька, і Собезначального Сина, і Сопрісносущного і Пресвятого Духа" – "Троицу Єдиносущну, Рівносильну і Безначальную".

МОЛИТВА ДО ПРЕСВЯТОЇ ТРІЙЦІ

Пресвята Трійце, Єдиносущна Державо, та всього доброго - причино! Як ми віддячимо Тобі за все те, що Ти дала нам, грішним і недостойним, раніше, ніж ми на світ прийшли, за все те, що подаєш кожному з нас впродовж всіх днів життя нашого, і що приготувала всім нам у майбутньому житті? Та ж за такі благодіяння й щедроти належить дякувати Тобі не тільки словами, але і ділами, дотримуючись та виконуючи Заповіді Твої. Ми ж, пристрастей наших і злих звичаїв слухаючи, від юності в безчис-ленні гріхи й беззаконня впали. Ставши нечистими й оскверненими, ми не тільки перед Трисвітле Лице Твоє спокійно ставати, але навіть Імені Твого Пресвятого не гідні були б вимовляти. Але Ти Сама захотіла на радість нашу сповістити, що чистих і праведних любиш, і грішників, які каються, милуєш і милостиво приймаєш. Зглянься, Пребожественна Трійце, з висот Святої Слави Твоєї на нас багатогрішних і добре бажання наше, замість добрих діл, прийми і подай нам Духа Правдивого Покаяння. Пресвята Трійце, зроби так, щоб зненавидівши всякий гріх, у чистоті й правді до завершення днів наших ми прожили, виконуючи Пресвяту Волю Твою, і славили чистими думками і добрими ділами Найсолодше й Величне Ім'я Твоє.

Амін

Schedule of the Divine Liturgies for June 6 - 19 2011
Розпорядок Богослужінь на термін 6-19 Червня 2011 р.Б.

Tuesday, June 7

8.15 a.m. +Petro Leskiw (Req. Daria Kulchytzcky)

Wednesday, June 8

8.15 a.m. +Petro Leskiw (Req. Irene lwaskiw)

Thursday, June 9

8.15 a.m. +Petro Leskiw (Req. Sofia Leskiw)

Friday, June 10

8.15 a.m. +Petro Leskiw (Req. Maria Leskiw)

Saturday, June 11 (Tone 7)/Pentecost sunday/

5:00 p.m. +Petro Leskiw (Req. family)

Неділя, 12 червня (Глас 7) /Зіслання Св.Духа/

10.00 ранку За всіх парафіян

Мировання

Monday, June 13 Пресвятої Тройці/Holy Trinity

9.00 a.m. +Petro Leskiw (Req. Kit family)

Tuesday, June 14

8.15 a.m. +Petro Leskiw (Req. Mr & Mrs Sher)

Wednesday, June 15

8.15 a.m. +Petro Leskiw (Req. Anna & Walter Leskiw)

6:00 p.m. Молебень до Христа Чоловіколюбця/Moleben

Thursday, June 16

8.15 a.m. +Petro Leskiw (Req. Nadia)

Friday, June 17

9.00 a.m. +Petro Leskiw (Req. family)

6:00 p.m. Молебень до Христа Чоловіколюбця/Moleben

Saturday, June 18 (Tone 8)/ All Saints sunday/

5:00 p.m. +Petro Leskiw (Req. Helen Lesiuk)

Неділя, 19 червня (Глас 8)/Неділя всіх святих/

10.00 ранку За всіх парафіян

Барбекю з нагоди Дня Батька ДЯКУЄМО! THANK YOU!



Please keep in your prayer our sick parishioners: Mrs. Kateryna Kit, , Bohdan Melnyk, Sofia Leskiw.



Щиросердечна подяка:

- нашим парафіянам, які склали свої пожертви на приведення до порядку посілості на Orthodox St:

\$25 доларів: Зеновій Павлусь.

\$50:доларів: Християн та Дзвінка Кульчицькі.

\$100 долярів на страхування парафіяльної нерухомості: Зеновій Павлусь.

- Our heartfelt words of gratitude are extended to our parishioners who have contributed their generous donations for the purpose of lansdcaping on Orthodox St:

\$25: Mr. Zenon Pavlus.

\$50: Mr & Mrs Kulczytzky.

\$100: Mr. Zenon Pavlus /for the purpose of the parish property insurance payment.

THANK YOU

Our heartfelt words of gratitude to **our parishioners** who contributed there time and efforts in **cleaning church property on Orthodox St. May Godrichly bless you all!**



Announcements * Оголошення



Father's Day barbecue is scheduled for Sunday, **June 19**, following the Divine Liturgy. Tickets: \$10 women, \$5 children, men FREE - can be purchased at Mr. Leo Iwaskiw. Everyone is invited!

Барбекю з нагоди Дня Батька відбудеться в неділю, **19 червня**, після Божественної Літургії. Квитки - 10 доларів жінки, 5 доларів діти, чоловіки - безкоштовно - можна придбати у п. Левка Іваськіва. Запрошуємо усіх до участі!

WE NEED YOUR SUPPORT!!!

Church property on Orthodox Str. is in dire need of landscaping. The cheapest rate we could get is \$300. We already have one contribution of \$200, thus we still have to collect \$300 to cover the expense. Those willing to support this project are asked to submit their contributions in the form of SEPARATE check or cash. Your generous help is greatly appreciated!

ПОТРІБНА ВАША ДОПОМОГА!!!!

Церковна нерухомість на Orthodox St. вимагає нагального приведення в порядок кущів та зовнішньої території. Кошт ландшафтного дизайну вносить 300 доларів. На даний час, складено пожертву в розмірі 200 доларів, відтак потрібна Ваша жертвенність у зборі 300 доларів. Бажаючих допомоги просимо скласти свої пожертви окремим чеком або готівкою. Заздалегідь дякуємо Вам за Ваше розуміння та підтримку!

ATTENTION ALL PARISHIONERS!!!!

The 2011 property insurance for St. Josaphat parish has mounted 16,448. Taking into consideration our extremely low Sunday collections, we are unable to pay the bill this year. Therefore, we request of each family to donate \$100 to cover the last payment for 2011. Names of all benefactors will be published in our bulletin. Please do not ignore your parish when it needs your support. Your generosity and understanding are highly appreciated!

УВАГА!!! УВАГА!!! УВАГА!!! . Шановні парафіяни! Цьогорічна страхівка нерухомості нашої парафії вносить \$16.448 доларів. Враховуючи мізерні недільні складки, парафія на даний час неспроможна сплатити цю квоту. Звертаємось із проханням до кожної родини пожертвувати по 100 доларів для потреб покриття останньої суми в 2011 році. Імена усіх жертводавців будуть заміщені у бюлетені. Просимо не залишатись байдужими до долі Вашої парафії. Заздалегідь дякуємо Вам за Вашу підтримку та жертвенність.

Everyone is invited for Parish & School Flea Market scheduled for Saturday, June 25, 2011 from 9.00 a.m. to 2.00 p.m. in the school auditorium. Throughout the day, delicious Ukrainian food, coffee and cake will be available.

Inside with table \$20 each for 2 for \$30, outside without table is \$15 per space or 2 for \$20.

Contact person MaryEllen (215-284-3388) or st.josaphathands@gmail.net.

Запрошуємо усіх парафіян на Базар (FLEA MARKET), який відбудеться в суботу, 25 червня 2011 р. з 9.00 год. ранку до 2.00 години пополудні в шкільній аудиторії.

Під час базару бажаючі зможуть скуштувати страви української кухні, каву та солодке.

Ціна 1 стола в середині аудиторії - лише 20 доларів 2 стола за \$30! За детальнішою інформацією просимо звертатись до **MaryEllen (215-284-3388) or st.josaphathands@gmail.net**.



An Unspoken Bible

Author Unknown

His name is Bill. He has wild hair, wears a T-shirt with holes in it, jeans and no shoes. This was literally his wardrobe for his entire four years of college. He is brilliant. Kind of esoteric and very, very bright. He became a Christian recently while attending college.

Across the street from the campus is a well-dressed, very conservative church. One day Bill decides to go there. He walks in with no shoes, jeans, his T-shirt, and wild hair. The service has already started and so Bill starts down the aisle looking for a seat.

The church is completely packed and he can't find a seat. By now people are really looking a bit uncomfortable, but no one says anything. Bill gets closer and closer and closer to the pulpit and, when he realizes there are no seats, he just squats down right on the carpet. (Although perfectly acceptable behavior at a college fellowship, trust me, this had never happened in this church before!

By now the people are really uptight, and the tension in the air is thick. About this time, the minister realizes that from way at the back of the church, an Elder is slowly making his way toward Bill. Now the Elder is in his eighties, has silver-gray hair, and a three-piece suit. A godly man, very elegant, very dignified, very courtly. He walks with a cane and, as he starts walking toward this boy, everyone is saying to themselves that you can't blame him for what he's going to do.

How can you expect a man of his age and of his background to understand some college kid on the floor? It takes a long time for the man to reach the boy. The church is utterly silent except for the clicking of the man's cane.

All eyes are focused on him. You can't even hear anyone breathing. The minister can't even preach the sermon until the Elder does what he has to do. And now they see this elderly man drop his cane on the floor. With great difficulty he lowers himself and sits down next to Bill and worships with him so he won't be alone.

Everyone chokes up with emotion. When the minister gains control, he says, "What I'm about to preach, you will never remember. What you have just seen, you will never forget. Be careful how you live. You may be the only Bible some people will ever read."

